

留学生募集要項

Admission Guidelines for International Students

2023年9月生・2024年4月生

For September 2023 and April 2024 Applicants

学校法人鹿島学園

Kashimagakuen



鹿島学園高等学校

KASHIMAGAKUEN HIGH SCHOOL

Contact information

E-mail address ✉ : kokusai@kgh.ed.jp

☎ For overseas : (81)299-83-3211

In Japan : 0299-83-3211

〒314-0042 茨城県鹿嶋市田野辺 141-9

1. 出願から入学までの流れ Admissions Application Overview

▶ 出 願 手 続 Application Procedures

締切日までに郵送またはメールにて必要な書類を提出こと。

Submission of required documents via postal mail or e-mail by the set deadline.

▶ 入 学 試 験 Entrance Examination

海外の試験会場または本校会場にて受験すること。

※新型コロナウイルスの感染状況等により、オンライン実施する場合もある。

Entrance exams will be held at our school or at overseas venues.

*Online exams may be conducted depending on the coronavirus infection situation.

▶ 合 否 発 表 Announcement of Results

試験後 2 週間以内にエージェントまたは個人に連絡する。

Applicants will be notified of the results individually or through their agents two weeks after the exam.

▶ 在留資格認定証明書交付申請 Application for Certificate of Eligibility

入学試験に合格した申請者のみ「5 項. 在留資格認定証明書交付申請資料の提出について」を参考し、必要書類の原本を締切日までに学校に送付し、東京出入国在留管理局にて申請する。

Only applicants who have successfully passed the entrance examination will be required to send the school the original copy of the necessary documents for the application of the Certificate of Eligibility (COE) at the Tokyo Regional Immigration Services Bureau. (Refer to **Section 5: Submission of Documents for Issuance of a Certificate of Eligibility for Status of Residence**)

▶ 在留資格認定証明書交付 Issuance of Certificate of Eligibility

在留資格認定証明書交付後、エージェントまたは個人に通達する。

Applicants will be notified individually or via their agents after the Certificate of Eligibility has been issued.

▶ 学 費 納 入 Tuition Fees Payment

「在留資格認定証明書」の交付対象者のみ、メールにて「在留資格認定証明書」・「入学許可証」・「学費納入のお知らせ」を送信する。「学費納入のお知らせ」に記載している期限内に学校の口座に納入すること。

Applicants who have been granted the Certificate of Eligibility will be e-mailed with the following documents – “Certificate of Residence”, “Admission Permit”, and “Notice of Payment of Tuition Fees”. Tuition fees must be paid to the designated school bank account by the payment deadline stated in the “Notice of Payment of Tuition Fees”.

▶ ビザ申請書類原本の送付 Mailing of necessary documents for Visa Application

学費納入金が確認でき次第、「在留資格認定証明書」・「入学許可証」・「学費納入のお知らせ」（領収印を捺印したもの）などの原本をエージェントまたは個人に送付する。

After confirmation of tuition fees payment, the original copies of the “Certificate of Eligibility”, “Admission Permit” and “Notice of Payment of Tuition Fees” (stamped receipt) will be sent to the applicants or their agents.

▶ 留学ビザを申請・取得 Visa Application and Acquisition

各自で指定の代理機関に依頼し、在外公館にて申請すること。

Applicants must request an agency to apply for and acquire a visa from an overseas diplomatic embassy.

▶ **入 国** **Entry to Japan**

※入国日厳守 (Strict adherence to the date of entry)

在留資格認定証明書が届き次第、入国日をお知らせする。申請人は本校指定日の航空券を手配すること。入国日当日、成田国際空港まで本校職員が出迎えをする。

The applicants will be informed of the date of entry as soon as the Certificate of Eligibility is received. Arrangement of airline tickets should be done according to the date of arrival designated by the school. On the date of arrival, a school staff will come and pick up the applicants at Narita Airport.

▶ **入 寮 ・ 入 学** **Dormitory Entrance and Enrollment**

※新型コロナウイルス感染状況等で日本政府の政策により来日できない場合は本国にてオンライン授業を受けること。

In the event that entry restrictions are implemented by the Japanese government as a preventive measure for coronavirus infection, applicants/students will join the classes online.

2. 出願について Admissions Application

出 願 資 格

Qualifications for Application

- ① 中学校を卒業もしくは本学に入学するまでに卒業見込みの者。※但し、高等学校卒業資格を有していない者。

Applicants who have graduated or who are expecting to graduate junior high school during the process of application for our school. *Applicants with high school diploma will not be admitted.

- ② 入学時、満 18 歳未満の者。

Applicants who are under the age of 18 years old at the time of admission.

- ③ 学習目的が明確であり、目的実現のために絶えず努力できる者。

Applicants who have a clear purpose for learning and constantly strive to achieve that purpose.

また、日本の法律や慣習、及び本校の規則を遵守できる者。※1

Applicants must be able to comply with the Japanese laws and customs, as well as the school rules.

- ④ 1年以上の日本語学習歴がある者。また、転編入する者は下記の日本語能力を有している者。※3

Applicants who have at least a year of experience learning the Japanese language. Transferees must meet the required Japanese proficiency.

9 月入学生 September Enrollees	3.5 年コース Three-and-a-half-year Course	1 年生 First-year Students	2 年生 Second-year Students
日本語レベル Japanese Level	JLPT N4 level J.TEST E grade level	JLPT N3 level J.TEST D grade level	With JLPT N2 Certificates J.TEST C grade level

4 月入学 April Enrollees	1 年生 First-year students	2 年生 Second-year Students
日本語レベル Japanese Level	JLPT N3 level J.TEST D grade level	JLPT N2 level J.TEST C grade level

- ⑤ 学費及び生活費の経費を支弁する者がいること。

Applicants with financial sponsors who can provide the tuition fees and living expenses.

- ⑥ 容姿が高校生として適切であること。※2

Applicants with the appearance appropriate for a high school student.

- ⑦ 入学（転・編入含む）時、本国または海外の高等学校に在籍していない証明書を提出できる者。

Applicants for admission (including transferees) must submit a certificate proving that they are not enrolled in a high school in their country or abroad at the time of application.

◆ 注意事項 Important Points ◆

- ※1 校則違反や無断帰国の場合、退学処分になることもある。

Violation of school rules or returning home without permission may be grounds for school expulsion.

- ※2 染髪・アクセサリー・刺青・タトゥー・アートメイクは認めない。入学後、刺青・タトゥー・アートメイク等が発覚した場合、退学処分になることがある。

Hair dye, accessories, tattoos, and permanent makeup tattoos are not allowed. Tattoos and/or permanent makeup tattoos discovered after enrollment may be grounds for school expulsion.

- ※3 転入・編入が可能。但し、2年次9月(第2学期)までの転入・編入とする。また、日本語能力が要求したレベルに達していない者に対し、学年を下げて合格発表する場合がある。

(※日本にある高等学校から転入する場合は除きます。)

Transferees are accepted. However, the allowed period for transferring is only until September of the 2nd year (second term). Moreover, applicants who do not have the required level of Japanese proficiency may be put in a year lower to what they have applied for.

(※Exception for those who will transfer from a Japanese high school)

出 願 資 料

Documents Required for Admission

1.入学願書(写真付き) Application Form (with photo)	本校所定の用紙(自筆サインが必須)。 Application form from the school (Must be filled out by the applicants themselves)
2.有効なパスポート または身分証の写し A copy of a valid passport or a valid ID	氏名・顔写真・生年月日が掲載されているページのみ。 ※パスポートを所持していない出願者は身分証明書写し。 Only the page showing the name, photo, and date of birth. Applicants without a passport, must attach a copy of their valid ID
3.中学校卒業証書写し A copy of the Junior High School Graduation Certificate	中 3 在籍の生徒は卒業見込証明書原本。 For third-year junior high school applicants, an original copy of the certificate of expected graduation must be submitted.
4.高校の在学証明書・成績証明書原本 Original high school enrollment certificate and transcript of records	上記 3.中学校卒業証書と共に、高校に在籍している申請人のみ。 Only for applicants enrolled in a high school with the above 3. Junior High School Graduation Certificate
5.日本語学習証明書 Certificate of Japanese Language Learning	日本語能力試験に合格した申請者は、日本語能力試験合格証明書写しの提出。 Applicants who have passed the Japanese Language Proficiency Test should submit a copy of Japanese Language Proficiency Certificate.

※備考 **Note**:

4月入学の2年次への転・編入、及び9月入学の1年 or 2年次への転・編入を希望する申請人は、中学校卒業証書写し・在学証明書・成績証明書を提出すること。また、すでに退学した生徒は退学証明書原本の提出が必要。

Applications for transfer to the second year in April and for the first and second year in September require submission of junior high school graduation certificate, certificate of enrollment and transcript of records. Applicants who have already withdrawn from high school must submit the original withdrawal certificate.

出 願 方 法 及 び 出 願 期 間

Application Process and Period

出願方法 Application Process	<p>1「入学願書」、2 有効な身分証またはパスポートコピー、3「卒業証書」写し(中学校在学中の生徒は「卒業予定証明書」、4 高校に在籍の場合は、「中学校卒業証書」写しと高校の「在学証明書」及び「成績証明書」、5「日本語学習証明書」を出願期間内にメール若しくは郵送にて提出してください。</p> <p>Please send the following documents by e-mail or postal mail within the application period: (1) Application for admission, (2) A copy of valid ID or passport, (3) A copy of junior high school's graduation certificate (or certificate of expected graduation for students currently enrolled in junior high school), (4) A copy of junior high school diploma if currently enrolled in high school and high school's "Certificate of Enrollment" and "Transcript", and (5) "Certificate of Japanese Language Learning".</p> <p>E - m a i l: kokusai@kgh.ed.jp 送付先住所: 314-0042 茨城県鹿嶋市田野辺 141-9 Mailing address: (141-9 Tanobe, Kashima-shi, Ibaraki Prefecture, 3140042, Japan) 受 取 人 Recipient: 鹿島学園高等学校 (Kashimagakuen High School) 電 話 番 号 Telephone Number: 0299-83-3211</p>	
出願期間 Application Period	9 月生 September Enrollees	2023 年 2 月 1 日(水)~2023 年 3 月 31 日(金) February 1 st , 2023 (Wednesday) to March 31 st , 2023 (Friday)
	4 月生 April Enrollees	2023 年 8 月 1 日(火)~2023 年 9 月 30 日(土) August 1 st , 2023(Tuesday) to September 30 th , 2023 (Saturday)

※出願期間を厳守 Strict adherence to the application period

3. 入学試験について Entrance Examination

入 学 試 験 の 日 程

Entrance Examination Schedule

9月入学 September Entry	海外現地受験 : 2023年4月1日(土)~2023年5月10日(水) Overseas Exam Venue: April 1 st , 2023(Saturday) to May 10 th , 2023(Wednesday) 本校受験 : ① 2023年4月14日(金) 午後1時本校集合。 Exam at our school: April 14 th , 2023(Friday) Time: 1 P.M. ② 2023年4月21日(金) 午後1時本校集合。 April 21 st , 2023 (Friday) Time: 1 P.M. ③ 2023年4月28日(金) 午後1時本校集合。 April 28 th , 2023 (Friday) Time: 1 P.M.
4月入学 April Entry	海外現地受験 : 2023年10月1日(日)~2023年11月20日(月) Overseas Exam Venue: October 1 st , 2023 (Sunday) to November 11 th , 2023(Monday) 本校受験 : ① 2023年10月20日(金) 午後1時本校集合。 Exam at our school: October 20 th , 2023 (Friday) Time: 1 P.M. ② 2023年10月27日(金) 午後1時本校集合。 October 27 th , 2023 (Friday) Time: 1 P.M. ③ 2023年11月10日(金) 午後1時本校集合。 November 10 th , 2023 (Friday) Time: 1 P.M.

受験料: **20,000円** (または **US\$180**) を試験受付時に現金で支払い

Examination Fee: ¥20,000 (US\$180) to be paid in cash on the examination day at the reception desk.

試験科目: 日本語 (50分)、英語 (50分)、数学 (30分)、面接

Subject Tests: Japanese (50 minutes), English (50 minutes), Mathematics (30 minutes) and Interview

合否通知: 入学試験後、10日以内にエージェントを通して連絡

※エージェントを通さずに申し込んだ場合、本人に連絡する。

Notification of Results: The applicants will be notified of the results via their agents within ten days after the admissions exam.

※Applicants will be informed directly if they applied without going through an agent.

◆ 注意事項 Important Points ◆

※1 海外現地受験の会場により日程が異なり、試験日については、別途に連絡する。

本校での受験は、事前の申込みが必須。

The schedule for overseas examination may vary depending on the venue. Applicants will be notified individually for the test dates.

Prior application is required for those who wish to take the admissions exam at our school.

※2 入学試験時に必ず保護者が同席すること。

Parents/guardians must be present at the admissions exam.

※3 納付した受験料は、いかなる理由があっても返金はしない。

The examination fee is not refundable under any circumstances in the future.

4. 学業奨学生制度 Academic Scholarship System

本奨学生制度は、人物優秀にして、生活態度がよく上位国公立・私立大学を目指す人に適用する。

The scholarship system is applicable for individuals who have excellent personality, good lifestyle, and those who are aiming to get into high-ranking national public and/or private universities.

奨学金種別 Scholarship Type	支給金額(月額) Amount to be deducted (monthly)	支給金額(年額) Amount to be deducted (annually)	備考 Remarks
I 種(奨学金) Type I	60,000 円 (Yen)	720,000 円 (Yen)	上位国立合格が確実と思われるレベル。 Students with a level of academic excellence in which admission to a top-tier national university in Japan is virtually assured.
II 種(奨学金) Type II	40,000 円 (Yen)	480,000 円 (Yen)	上位国立合格が期待できるレベル。 Students with a level of academic excellence in which there is a good chance of getting admitted to a top-tier national university in Japan.
III 種(奨学金) Type III	20,000 円 (Yen)	240,000 円 (Yen)	早稲田大学・慶応義塾大学合格が確実と思われるレベル。 Students with a level of academic excellence in which admission to universities like Waseda and Keio is virtually assured.

選考基準 Selection Criteria	TOEFL iBT 65 点以上の者。 日本語能力試験 N2 取得済み。 またはそれに準ずる学力があると本校が認めた者。 The individual must have a TOEFL iBT score of 65 or higher and must have acquired N2 of the Japanese Language Proficiency Test, or an equivalent proficiency recognized by the school.
選考方法 Selection Process	選考基準を満たし、なおかつ入学試験の結果によって判断する。 Eligibility for the scholarship will be judged based on the results of the entrance examination and the selection criteria.
選考時期 Selection Period	留学生の募集日程と同じ。 The same as the admissions recruitment schedule for international students.
奨学生資格の 保持及び喪失 Loss and Retention of Scholarship Eligibility	原則として、卒業まで奨学生の資格を与える。但し、奨学生は「他の生徒の模範」となることが前提であり、生徒指導上に問題があった場合(法律や校則、寮則に違反した場合は、この限りではない。 As a rule, the scholarships will be awarded until graduation. Scholarship recipient(s) must understand and comply to be a “model student” as a prerequisite for receiving the scholarship. The recipient will be disqualified from the scholarship if the recipient exhibits conducts and behavior unbecoming of a “model student”. Any violation of the school and dormitory rules and policies is subject to immediate disqualification from the scholarship.
その他 Others	入学時納入金、留学生管理費、保険料及び年間納入金に含まれない費用等は支給対象外。 Payment at the time of admission, International Students’ Management Fees, insurance premium, and other expenses are not included in the annual payment, nor covered by the scholarship.

5. 在留資格認定証明書交付申請資料の提出について

Submission of Documents for Issuance of a Certificate of Eligibility for Status of Residence

提出期限

Deadline for Submission

在留資格認定証明書交付 申請書類の提出期限 Deadline for submitting application documents for the Certificate of Eligibility (CoE)	9月生 September Entry	合格発表後～2023年5月31日(水) After the announcement of test results to May 31 st , 2023 (Wednesday)
	4月生 April Entry	合格発表後～2023年11月30日(木) After the announcement of test results to November 30 th , 2023 (Thursday)

※締切日は書類の必着日 The deadline is the required arrival date for the application documents.

提出書類

Documents to be Submitted

申請人本人に関する書類 Documents regarding the applicant	
<input type="checkbox"/>	入学願書(本校の所定用紙) ※自筆サインが必須 Admissions Application Form (official form from the school) *Must be filled out by the applicants themselves.
<input type="checkbox"/>	誓約書(本校の所定用紙) ※必ず誓約書の内容を理解した上で署名する。 Pledge (official form from the school) *Must be signed upon agreement to the details of the contract.
<input type="checkbox"/>	写真3枚(縦4cm×横3cm) ※化粧不可。プリンター等で普通紙に印刷したものは不可。 ID Photo 3 pcs. (4cm length x 3cm width) ID photos printed on plain white paper will not be accepted. Photos taken with makeup is not allowed.
<input type="checkbox"/>	中3に在籍の申請人は中学校卒業見込み証明書原本の提出。 ※すでに中学校を卒業した申請人は卒業証書写しの提出。 Certificate of Expected Graduation for third-year junior high school applicants. *Applicants who have already graduated from junior high school must submit a copy of their graduation certificate.
<input type="checkbox"/>	高校に在学している申請人は中学校卒業証書写し・在学証明書・成績証明書の提出。 ※休学・退学した場合はその事実が発生した期日を証する書類の提出。 Applicants currently enrolled in a high school must submit a copy of their junior high school graduation certificate, certificate of enrollment, and transcript of records. *A certification for those who are on a leave of absence or those who have withdrawn from school must also be submitted.
<input type="checkbox"/>	日本語教育機関発行の日本語学習歴を証明する書類の提出。 Documents certifying a background of studying Japanese issued by a Japanese language institution.
<input type="checkbox"/>	各種日本語試験に合格した申請人は 日本語能力試験認定書または合格通知書写し・認定結果及び成績に関する証明書写しの提出。 Applicants who have taken and passed a Japanese language exam must submit a copy of the Japanese Proficiency Test Certificate or a notification/certification of the results and grades.
<input type="checkbox"/>	本人の身分証明書写しの提出。 A copy of a valid ID.
<input type="checkbox"/>	有効なパスポートの写しの提出。 ※日本への渡航歴がある場合は、その印が押されているページの写しも提出。 パスポートの紛失により渡航歴ページが提出できない場合は、出入国に関する証明を提出するとともに、説明書または理由書の提出。 A copy of a valid passport. *For those who have been to Japan before, submit a copy of the page with the immigration stamp. In the event that the passport has been lost and a copy of the immigration stamp can not be submitted, submit any immigration proof together with a statement of reason.
<input type="checkbox"/>	入寮届(本校の所定用紙) Dormitory Application Form (official form from school)

<input type="checkbox"/>	保健調査票(本校の所定用紙) Health Observation Form (official form from school) ※1. アレルギーのある申請人は診断書を提出。 Applicants with allergies must submit a medical certificate. ※2. 予防接種手帳または予防接種証明書の添付が必須。 Applicants must attach a certificate of vaccination.
<input type="checkbox"/>	肖像権に関する承諾書(本校の所定用紙) Publicity Consent Form (official form from school)
<input type="checkbox"/>	個人情報利用に関する同意書(本校の所定用紙) Personal Information Consent Form (official form from school)
<input type="checkbox"/>	留学生用健康診断書(本校の所定用紙) ※医療機関にて検査後、担当医師が記入し、署名・捺印必要。 International Student Medical Examination Form (official form from school) ※With the official signature or seal of the doctor who performed the check-up.
経費支弁者に関する書類 Documents regarding the sponsor	
<input type="checkbox"/>	経費支弁書(本校の所定用紙) ※自筆サインが必須。 Financial Support Statement (official form from school) *Must be filled out and signed by the sponsor.
<input type="checkbox"/>	経費支弁者は会社員の場合: 勤続年数が分かる在職証明書と年間収入が分かる収入証明書の提出。 For sponsors who are company employees: A certificate of employment that shows the length of service and an income certificate with the annual income.
<input type="checkbox"/>	経費支弁者が会社役員・自営業の場合: 営業許可証、公的機関(税務局など)により発行される納税額または所得額が分かる証明書を提出。 For sponsors who are company officials or self-employed: A business permit and a certificate issued by a public institution, such as the Tax Bureau, showing the amount of income or tax.
<input type="checkbox"/>	預金残高証明書: 3ヶ月上の定期預金証明書原本の提出。 ※定期貯金証書は写しのみ提出。 Bank Certificate: An original copy of the bank statement or certificate showing three months or more of bank transactions. *Submit only a copy of the certificate of time deposit.
経費支弁者と申請人本人の関係を証明する書類 Documents certifying the relationship between the applicant and sponsor	
<input type="checkbox"/>	家族全員の身分証明书写しの提出。 A copy of all family member's valid ID. ※海外にいる家族はパスポート代用可。また、未成年の家族は出生証明書代用可。 For family members overseas, a copy of the passport, and for minors, a copy of the birth certificate can be submitted.
<input type="checkbox"/>	人口登記証(戸籍簿)写しの提出。 Copy of Population Registration Certificate (Family Register)
<input type="checkbox"/>	親族関係公証書: 経費支弁者と申請人の関係を証明する書類の提出。 Kinship Notarization: A document that will verify the relationship of the applicant with the sponsor.

◆ **注意事項 Important Points** ◆

- 経費支弁者と申請人本人の関係は、人口登記証、また、親族関係証明書等で証明できない場合、関係性が証明できる書類を提出すること。
If the relationship between the sponsor and applicant cannot be proved through the population registration certificate or kinship notarization, other documents that can prove their relationship must be submitted.
- 経費支弁者が日本に在住している場合、住民票(世帯全員分)のほか、経費支弁者本人の身分証明書(運転免許、健康保険証いずれか一つ)写しを提出すること。
If the sponsor resides in Japan, a copy of their residence certificate (all households), together with a valid ID (driver's license or health insurance) must be submitted.
- 「入学願書」は記入見本を参照しながら記入すること。訂正・修正は不可。また、記入ミスがあった場合、新しい

用紙に書き直しをすること。

Fill out the “Admissions Application Form” with reference to the attached important points. Any form of corrections or modifications in the application form will not be accepted. A new application form must be filled out if there are corrections.

- 在留資格認定証明書交付申請の書類は、申請人及び経費支弁者の自筆署名及び捺印が漏れのないよう、確認すること。※印鑑をお持ちでない申請人及び経費支弁者は、拇印代用可。
Check that the applicant and sponsor have both signed or sealed the documents for issuance of a certificate of eligibility for status of residence. *Applicants and sponsors who do not have official seals may use their thumbprints as a substitute.
- 出願時の「入学希望コース」と同じコースを記入すること。
※コース変更を希望する申請人は、必ず事前に本校に確認すること。
The course which the applicant wishes to apply for should be the same with the course selected on the application form.
*Applicants who wish to change courses must confirm with the school in advance.
- 英語併記または英語表記の書類以外、全ての書類は日本語翻訳を添付すること。
All documents must be submitted with a Japanese translation except for documents that are written in English or have an English translation.
- 公的機関による証明書類は、発行後3か月以内のものを提出すること。
The validity of the certificates issued by public institutions should be within three months after issuance.
- 書類は全て A4 サイズで統一し、両面に印刷せず、片面だけに印刷すること。
All documents must be printed in A4-size. No double-sided printing.
- 在留資格認定証明書交付申請書類を提出後、入学辞退・在留資格認定証明書不交付になった申請人の資料については、返却しない。
Documents submitted will not be returned for applicants who will cancel their admissions application and for those who were not issued a Certificate of Eligibility.

6. 学費・諸経費等、学費納付の指定振込口座及び学用品について

Tuition and Miscellaneous Fees, Designated Bank Account, and School Supplies

表 A 9月入学「3.5年プログラム」生の初回費用（2023年9月～2024年3月）

Table A Initial fee for students enrolled in September "3.5 year program" (September 2023 to March 2024)

	費目 Expenses	費用 Cost (Japanese Yen)
入学時 Upon Admission	入学金 Enrollment fee	170,000 円
	施設拡充費 School facility fee	130,000 円
	制服・体操服代 School uniform/gym clothes	141,000 円
	総合生活保険（こども総合補償） Comprehensive Life Insurance for Children	34,200 円
	新入生オリエンテーション費用 New students' orientation fee	23,000 円
	防災バック Emergency Bag	3,000 円
	① 入学時納入金 Payment at the time of admission	
学費 Tuition	授業料（就学支援金支給対象外） Tuition fee (For those not eligible for Tuition Support Fund.)	245,000 円
	生徒会費 Student council fee	14,000 円
	PTA 会費 PTA membership fee	7,000 円
	寮費 Dormitory fee	
寮費 Dormitory fee	部屋代・水道光熱費(1部屋3人使用) Room/utilities (3 students in 1 room)	105,000 円
	寮施設費 Dormitory facility fee (annual)	35,000 円
	寮生支部会費 Dormitory membership fee (annual)	3,000 円
食費 Food expenses	食費（1日3食） Meals (three times a day)	315,000 円
その他 Others	教科書代、副教材費、デジタル教科書、(ライセンス)、 実力テスト、オンラインサービス利用料 Textbooks, supplementary materials, digital textbooks (license), standardized tests online service fees	43,000 円
	進路指導費 Career guidance expenses	15,000 円
	国民健康保険料 National health insurance	16,800 円
	アクティビティ費 Activity fee	30,000 円
	留学生管理費 Administration fee	70,000 円
② 年間納入金 Annual payment		928,800 円
対象者 A の初回納入額(①+②) Target student A's initial payment amount (①+②)		1,430,000 円

表 B 9月高1・高2に転編入生の初回費用（2023年9月～2024年3月）

Table B Initial fees for 1st-year and 2nd-year high school transfer students in September
(September 2023 to March 2024)

	費目 Expenses	費用 Cost (Japanese Yen)
入学時 Upon Admission	入学金 Enrollment fee	170,000 円
	施設拡充費 School facility fee	130,000 円
	制服・体操服代 School uniform/gym clothes	141,000 円
	総合生活保険（こども総合補償） Comprehensive Life Insurance for Children	33,500 円
	新入生オリエンテーション費用 New students' orientation fee	23,000 円
	防災バック Emergency Bag	3,000 円
① 入学時納入金	Payment at the time of admission	500,500 円
学費 Tuition	授業料（就学支援金支給対象） Tuition fee (For those eligible for Tuition Support Fund.)	175,700 円
	生徒会費 Student council fee	14,000 円
	PTA 会費 PTA membership fee	7,000 円
寮費 Dormitory fee	部屋代・水道光熱費(1 部屋 3 人使用) Room/utilities (3 students in 1 room)	105,000 円
	寮施設費 Dormitory facility fee (annual)	35,000 円
	寮生支部会費 Dormitory membership fee (annual)	3,000 円
食費 Food expenses	食費（1 日 3 食） Meals (three times a day)	315,000 円
その他 Others	教科書代、副教材費、デジタル教科書、(ライセンス)、 実力テスト、オンラインサービス利用料 Textbooks, supplementary materials, digital textbooks (license), standardized tests online service fees	43,000 円
	進路指導費 Career guidance expenses	15,000 円
	国民健康保険料 National health insurance	16,800 円
	アクティビティ費 Activity fee	60,000 円
	留学生管理費 Administration fee	70,000 円
② 年間納入金	Annual payment	859,500 円
対象者 B の初回納入額(①+②) Target student B's initial payment amount (①+②)		1,360,000 円

表 C 4月の高1生・高2の転編入生の初回費用(1年間)

Table C Initial cost for transfer students in 1st and 2nd year in high school in April (one-year total fees)

	費目 Expenses	費用 Cost (Japanese Yen)
入学時 Upon Admission	入学金 Enrollment fee	170,000 円
	施設拡充費 School facility fee	130,000 円
	制服・体操服代 School uniform/gym clothes	131,000 円
	総合生活保険 (こども総合補償) Comprehensive Life Insurance for Children	33,000 円
	新入生オリエンテーション費用 New students' orientation fee	23,000 円
	防災バック Emergency Bag	3,000 円
	① 入学時納入金 Payment at the time of admission	
学費 Tuition	授業料 (就学支援金支給対象) Tuition fee (For those eligible for Tuition Support Fund..)	301,200 円
	生徒会費 Student council fee	24,000 円
	PTA 会費 PTA membership fee	12,000 円
寮費 Dormitory fee	部屋代・水道光熱費(1部屋3人使用) Room/utilities (3 students in 1 room)	180,000 円
	寮施設費 Dormitory facility fee (annual)	35,000 円
	寮生支部会費(年間) Dormitory membership fee (annual)	3,000 円
食費 Food expenses	食費 (1日3食) Meals (three times a day)	540,000 円
その他 Others	教科書代、副教材費、デジタル教科書、(ライセンス)、 実力テスト、オンラインサービス利用料 Textbooks, supplementary materials, digital textbooks (license), standardized tests online service fees	43,000 円
	進路指導費 Career guidance expenses	15,000 円
	国民健康保険料 National health insurance	16,800 円
	アクティビティ費 Activity fee	30,000 円
	留学生管理費 Administration fee	110,000 円
② 年間納入金 Annual payment		1,310,000 円
対象者 C の初回納入額(①+②) Target student C's initial payment amount (①+②)		1,800,000 円

表 D 2 回目以降の年間費用 (全生徒)

Table D Annual expenses from the second time onwards (For all students)

	費目 Expenses	費用 Cost (Japanese Yen)
学費 Tuition	授業料 (就学支援金支給対象) Tuition fees (For those eligible for Tuition Support Fund.)	301,200 円
	施設拡充費 School facility fee	100,000 円
	生徒会費 Student council fee	24,000 円
	PTA 会費 PTA membership fee	12,000 円
寮費 Dormitory fee	部屋代・水道光熱費(1 部屋 3 人使用) Room/utilities (3 students in 1 room)	180,000 円
	寮施設費 Dormitory facility fee	35,000 円
	寮生支部会費 Dormitory membership fee	3,000 円
食費 Food expenses	食費 (1 日 3 食) Meals (three times a day)	540,000 円
その他 Others	教科書代、副教材費、デジタル教科書、(ライセンス)、 実力テスト、オンラインサービス利用料 Textbooks, supplementary materials, digital textbooks (license), standardized tests online service fees	43,000 円
	進路指導費 Career guidance expenses	15,000 円
	国民健康保険料 National health insurance	16,800 円
	アクティビティ費 Activity fee	30,000 円
	留学生管理費 Administration fee	100,000 円
(全生徒) 2 回目以降の年間納入額 Annual expenses from the second time onwards (For all students)		1,400,000 円

学費納付の指定振込口座について

Designated Bank Account for Tuition Fees

学校指定振込口座 School Bank Account		
NAME OF BANK	銀行名	THE JOYO BANK LTD (株式会社 常陽銀行)
BRANCH	支店名	KASHIMA BRANCH (鹿嶋支店)
SWIFTNO	銀行番号	JOYOJPJTXXX
BANK ADDRESS	銀行住所	1-10-12 KYUCHU KASHIMA-SHI, IBARAKI-KEN, JAPAN (日本国茨城県鹿嶋市宮中 1-10-12)
ACCOUNT NO.	口座番号	036-1592258
ACCOUNT NAME	口座名義	KASHIMAGAKUEN HIGHSCHOOL (鹿島学園高等学校)
SCHOOL ADDRESS	学校住所	141-9, TANOBE, KASHIMA-SHI, IBARAKI-KEN, JAPAN (茨城県鹿嶋市田野辺 141-9)
SCHOOL TEL	学校電話	+81-299-83-3211
SCHOOL FAX	学校 FAX	+81-299-83-3219

◆ 注意事項 Important Points ◆

・学費は年一括払いとなる。Tuition fees are paid in one lump sum annually.

・本校卒業生及び在校生に兄弟がいる場合は入学金 ¥170,000 を免除する。

The admission fee of ¥170,000 will be exempted if the student's siblings (brothers or sisters) are graduates and/or currently enrolled in Kashimagakuen High School.

・この学費は 2023 年 9 月から 2024 年 4 月まで入学する申請人に適用とする。

This tuition fee applies to applicants who will enroll from September 2023 to April 2024.

そのほか Others:

学用品の内訳 Breakdown of school supplies	
男女共通	通学バックまたはリュック、ブレザー、靴下(3足)、通学靴、グランドシューズ、上履き兼体育館シューズ、ジャージ(上下)、ハーフパンツ、ワイシャツ(長袖 2枚 半袖 1枚) Men's and women's school bag or backpack, blazer, socks (3 pairs), school shoes, ground shoes, outdoor and gym shoes, jersey (top and bottom), shorts, shirt (2 long sleeves, 1 short sleeve)
男子	スラックス(冬・夏)またはスカート(冬・夏)、ネクタイ、ベルト Slacks (winter / summer) or skirt (winter / summer), tie, belt
女子	スカート(冬・夏)またはスラックス(冬・夏)、リボン Skirt (winter / summer) or slacks (winter / summer), ribbon

※推奨品(希望者のみ)として、セーター、ベスト、ポロシャツ、女子スラックス、女子ネクタイ購入可。

Sweaters, vests, polo shirts, women's slacks, and women's ties can be purchased as recommended items (only for those who wish to buy them).

※学用品は、入学後、事務室にて追加注文可。

School supplies can be additionally ordered at the office after enrollment.

年間納入金に含まれない費用 Expenses not included in annual payments	
<ul style="list-style-type: none"> ・学校推奨パソコンの購入費用(あんしんサポートを含む) Cost of recommended school PC (including security support) ・在留期間更新料 Period of stay renewal fee ・大学見学会に関する諸費用 University tour expenses ・1年次ホームルーム合宿代 1st year homeroom training camp fee ・1・2年グローバルコース海外研修費(1年次語学研修、2年次2週間の語学研修) 1st and 2nd year global course overseas training expenses (1st year language training, 2nd year 2 weeks language training) ・国内及び海外修学旅行費 Domestic and overseas study travel expenses ・検定試験(JLPT・EJU 試験以外)会場までの交通費 Transportation expenses to the examination venues (Exams other than JLPT/EJU exams) ・その他の費用(Tシャツ代など) Other expenses (T-shirt fee, etc.) 	
<ul style="list-style-type: none"> ・証明書発行及び学生証再発行の代金 Certificate issuance and student ID reissue fee ・芸術コース実習費 ¥100,000 (※芸術コースの生徒のみ) Art course training fee ¥100,000 (* Art course students only) ・1年次の遠足代 1st year excursion fee ・各種検定料 Various examination fees 	

7. 学費の返金について Tuition Fee Refund Policy

A. 在留資格認定証明書が交付されたが、VISA の申請を行わず入学辞退した場合

Withdrawing admission application with the Certificate of Eligibility issued but without visa application

申請人：入学辞退届を提出する。入学許可証、在留資格認定証明書を返却する。

Applicant: Submit a notice of withdrawal from application. Return the admission permit and certificate of eligibility.

本 校：入学金を除く全納入金を返金する。

Our School: Except the admission fees, all payments will be refunded.

B. 在外公館でVISA の申請をしたが、認められず入学辞退した場合（在籍した場合は除く）

Withdrawing admission due to visa denial. (except for those who are already enrolled)

申請人：入学辞退届と在外公館において VISA が発給されなかったことの証明書を提出する。入学許可証を返却する。

Applicant: Submit a notice of withdrawal from application and a certificate that the visa application has been denied by the embassy. Return the admission permit.

本 校：納入金の全額を返金する。

Our School: Full amount of the payment will be refunded.

C. VISA を取得したが、来日前に入学辞退した場合（在籍した場合は除く）

Withdrawing admission before coming to Japan after the visa has been granted (except for those who are already enrolled)

申請人：入学辞退届と VISA が未使用で失効が確認できる書類を提出する。入学許可証を返却する。

Applicant: Submit a notice of withdrawal from application and proof that the visa was unused and revoked. Return the admission permit.

本 校：入学金を除く全納入金を返金する。

Our School: Except the admission fees, all payments will be refunded.

D. 来日したが、入学辞退した場合（在籍した場合は除く）

Withdrawing from enrollment after coming to Japan (except for those who are already enrolled)

申請人：退学願（または入学辞退届）と退寮届を提出する。入学許可証を返却する。

Applicant: Submit a request for withdrawal (or notification of withdrawal from admission) and a notification of withdrawal from the dormitory. Return the admission permit.

本 校：入学金および留学生管理費を除く全納入金を返金する。制服を含む学用品を採寸した場合、学用品代を返金しない。但し、帰国後の受渡について、国際輸送代金は納入金から相殺する。

Our School: All payments except entrance fee and international student management fee will be refunded. If you purchased school supplies including uniforms, the school supplies fee will not be refunded. However, for delivery after returning from Japan, the international transportation fee will be offset from the payment.

E. 在外公館でVISA の申請を受理されなかったが、本校に在籍（オンライン授業を受講）した場合

Visa application not accepted under diplomatic mission abroad, but you are enrolled in our school (or taking online classes)

申請人：退学願（または入学辞退届）を提出する。

Applicant: Submit a request for withdrawal (or notification of withdrawal from admission).

本 校：初年度年間費用の内、入学金及び退学日を含む在籍（オンライン授業受講）月分の授業料を除く初年度費用を返金する。

Our School: The expenses for the tuition for the first year will be refunded, excluding the entrance fee (online class registration fee)

F. 在籍したが、転学・退学・入学辞退した場合

For those who have enrolled but have transferred / dropped out / have declined admission.

申請人：退学願（または転学願・入学辞退届）と退寮届を提出する。

Applicant: Submit a withdrawal request (or a transfer request / admission withdrawal notification) and a dormitory withdrawal notification.

本 校：年間費用を除き、退学日（または転学日）を含む在籍月分を除いた授業料・部屋代・水道光熱費・食費の残月額を返金する。防災バックは返却する。

Our School: Excluding annual expenses, the remaining monthly fees for tuition will be refunded, room, utilities, and food until the drop out date or date of transfer. The disaster prevention bag will be returned.

※備考 Remarks※

1. 受験料はいかなる理由があっても返金しない。
The examination fee will not be refunded for any reason.
2. 返金に伴う振込手数料は受取人負担とする。
The transfer fee for the refund will be paid by the recipient.